

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chPrév)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

**1286082901**

Édition critique
------------------

**S.1. [Paris] - 1286, 29 août**

*Type de document:* Lettre patente: quittance pour dette

*Objet:* Oduard de La Neuville, garde de la prévôté de Paris, [3] notifie que Guillaume Limager et Aelis sa femme [4] ont quitté à Renaud burgeois et clerc [5] tous leurs droits [6] sur une maison située en la censive de Sainte Geneviève, [7] parce-que ils avoient chargée la maison de plusieurs dettes. [9] Ils'engagent à respecter la quittance [10] et soumettent tous leurs biens à la justice du prévôt.

*Auteur:* Oduard de La Neuville, garde de la Prévôté de Paris

*Disposant:* Guillaume Limager, Aelis sa femme

*Sceau:* Prévôté de Paris

*Bénéficiaire:* Renaud burgeois et clerc

*Autres Acteurs:* Jaques Le Feure

*Rédacteur:* Prévôté de Paris

*Support:* jadis sceillé du sceau de la Prévôté de Paris

*Lieu de conservation:* Paris AN: S 1490 – n° 20 (anc. Abbaye de Sainte-Geneviève liasse n°4)

## Transcription de la charte

**1** A touz ceus qui ces lettres verront ,/ **2** Odart de La Neuville ,/ garde de la prevosté de Paris ,/ \2 saluz ·//. **3** Sachent tuit que par devant nous vindrent Guillaume Limagier · et Aaliz sa fame ,/ \3 fille jadis feu Jaques Le Feure ,//. **4** et recongurent en droit *par* devant nous eus , de leur bone \4 volenté *et par* leur coumun assentement ,/ avoir quité *et* delessié simplement *et* peretuelment à mestre \5 Renaut burgois clerc · et à ses hers **5** tout le droit *et* toute l' accion ,//. la propriété *et* la possession qu' il \6 avoient *et* povoient avoir ,/ par reson d' eritage ou d' obligaçonn ou par autre reson ,/ quele qu' elle soit ,/ \7 **6** en une meson qui siet en la rue de Bieure en - la quele souloit demourer le dit feu Jaques Le Feure ,/ joingnant à - la Place Wide ,//. en la censive Sainte Gennevieve la gran ,//. **7** c' est à savoir pour la reson de ce que \8 la dite meson estoit empeeschiee *et* obligié en pluseurs arrerages de cens ,/ envers le dit mestre Renaut \9 *et* envers autres persones ,/ si coume il disoient ·//. **8** Et promidrent par leur leal creant que eus encontre ceste \10 quittance ne vendront ne ne feront venir desores en avant ,//. et riens ne demanderont ne ne \11 feront demander ne reclamer en la dite meson ,/ par quelque cause ou reson que ce soit ,//. ne es appartenance\12 de la dite meson ·//. **9** Et quant à ce tenir *et* acomplir fermement ,/ et de non venir encontre \13 les devant diz Guillaume ,//. ont obligiez *et* sousmis ,/ chascun pour le tout ,/ eus *et* leurs hers *et* touz leur \14 biens en nostre juridiçon ,//, **10** renonçanz à touz privileges ,//. à touz benefices · *et* à - toutes excepçonnns ·//. **11** En \15 tesmoing de ce ,/ nous avons mis le seel de la prevosté de Paris en ces lettres ,//. **12** l' an de grace · mil · CC \16 quatre vinz *et* sis ,/ le jeudi de feste saint Jehan de Colace ·//.